

AGREEMENT

to provide, to secure and to participate in professional training of students

Article 1 Contracting Parties

Slovenská technická univerzita v Bratislave (Slovak University of Technology in Bratislava)
Fakulta chemickej a potravinárskej technológie (Faculty of Chemical and Food Technology)
Having its registered seat at Radlinského 9, 812 37 Bratislava
Represented by: prof. Ing. Anton Gatial, DrSc., Dean
Identification Number of Entity: 00397687
Tax Identification Number: 2020845255
Value Added Tax Identification Number: SK2020845255
(the "School")

and
Swiss Federal Laboratories for Materials Science and Technology

Having its registered seat at: Ueberlandstrasse 129, 8600 Dubendorf Switzerland
Represented by: Prof. Dr. Thomas Graule and Dr. Michael Stuer
Identification Number of Entity: CHE – 116.133.475
Tax Identification Number: CHE – 116.133.475
Value Added Tax Identification Number: CHE-116.133.475 MWST
(the "Provider")

and

Surname, name: Feiler Peter
Permanent address:
Date of birth:
(the "Student")

conclude

this Agreement to provide, to secure and to participate in professional training of students
(the "Agreement"),
in accordance with paragraph 51, Act Nr. 40/1964 Coll., Civil Code as subsequently amended
(hereinafter "Civil Code"), or Commercial Code and respective general binding legal regulations.

Article 2 Subject, reason and aim of this Agreement

- 1) The subject of this Agreement binds the Provider to provide and secure professional training at the Provider's premises of the Student of the School, listed and named in the heading of this Agreement, who studies in the full-time form of study, in the study programme
.....I-CHTI-CHTI.....,
- 2) The aim of this Agreement is to verify theoretical knowledge and ability of the Student to use the knowledge in real, particular circumstances and conditions of production at the Provider, to secure certain required level of quality and preparation of the Student for future profession in the area of the studied programme, under specialist supervision and training of the specialist staff of the Provider.

Article 3 Duration of this Agreement

- 1) This Agreement is concluded for the period from 1.7.2024 to 31.12.2024 for 80 hours.

Article 4

Place of performance

- 1) Name and position of the employee appointed by the Provider, responsible for professional training:

Dr. Michael Stuer

The Provider empowers the abovementioned employee to provide and secure at the Provider premises any specialist support and specialist supervision during professional training.

- 2) Name and position of the appointed employee of the School, responsible for the course of professional training.
Prof. Ing. Vladimír Danielík, PhD.
- 3) The Provider informs the parties to this Agreement that the regular working hours at the Provider`s premises are from 6:00 to 20:00, in the period from 1.7.2024 to 31.12.2024 the Provider will provide professional training at the particular place: Empa, Überlabdstrasse 129, 8600 Dübendorf

Article 5

Rights and obligations of the parties to this Agreement

- 1) Obligations of the Provider:
 - a) to provide professional training for the Student of the School in agreement with the time schedule supplemented to this Agreement,
 - b) to appoint and empower employees to organise professional training for the Student and support the Student with specialist help and supervision during professional training,
 - c) before commencing professional training to give each participating student the necessary information and instructions clearly and in a provable manner to safeguard safety and protection of health at work that are valid for workplaces and premises of the Provider, in agreement with particular provisions of the Act Nr. 124/2006 Coll. on safety and protection of health at work, as amended, especially information in accordance with paragraph 7, section 6, a) to c) Act Nr. 124/2006 Coll. The information shall be delivered by the empowered employee from the workplace of the Provider,
 - d) before commencing professional training, in agreement with the respective provisions of the Act Nr. 314/2001 Coll. on protection against fire, as amended, to train in a provable manner each of the students, as required by the content of the training, on protection against fires as of paragraph 20, section 1, Regulation MV SR Nr. 121/2002 Coll. on fire prevention, as amended. The professional training shall be delivered by the empowered employee from the workplace of the Provider,
 - e) on commencing professional training to inform the participating Student on work organisation at the workplace of the Provider, on actual role and position of the Student in the process of professional training and on tasks and obligations arising from the role,
 - f) to duly inform the Student on other standards to comply with to secure the course of professional training or to contribute to the fulfilment of the aims of professional training,
 - g) to provide reasonably acceptable conditions for the Student in which the aims and objectives of the professional training as defined in this Agreement, can be achieved,
 - h) to provide space for efficient utilisation of the Student`s knowledge and personal potential to fulfil the aims of the training workplace,
 - i) to provide the Student with special protective equipment (if necessary), work instruments and material necessary for participation in professional training, to provide cloak-rooms (if necessary) as well as convenience rooms in the Provider premises.
- 2) Obligations of the Student:
 - a) to follow instructions of the person empowered to manage operation of the workplace of the Provider (with full specialist competence) and, if case, follow the instructions of other persons with specialist competence (if empowered for the task),
 - b) to elaborate a report for the School on the course of the actual professional training,

- c) to respect and comply with all directives and regulations in force at the Provider for the persons that perform activities in the Provider's name, including legal regulations and other regulations to secure safety and protection of health at work, legal regulations on protection against fire and other general binding legal regulations, on which the Student had been provably informed,
 - d) to conduct oneself in a way that no danger to life would occur, nor danger to health both of the Student or of the persons performing activities at the Provider's, nor damage or degradation of property, nor unjust enrichment would occur.
 - e) to keep secrecy on all facts, about which the Student was informed during professional training at the Provider (even after completion of the practical specialist training), in accordance with general legal regulations, regulating this obligation,
 - f) in the period of professional training to be appropriately dressed, as required by type of the workplace,
 - g) to take part in the professional training in line with the time schedule as supplemented to this Agreement,
 - h) to pay compensation for damage caused to the Provider that was caused by the Student to the Provider by violating obligations stated in this Agreement, by violating general binding legal regulations and internal regulations of the Provider or the School (if the Student was provably informed on the regulations).
- 3) In accordance with this Agreement, in the period of professional training, the Student has the right:
- a) to perform during the professional training in such conditions, provided on the side of the Provider and the School, that will allow the Student to duly comply with Article Nr. 1 of this Agreement and complete the requirements of a valid study programme of the School.
 - b) to such course and organising of professional training at the Provider that will respect also other rights of the Student arising from respective general binding legal regulations (e.g. paragraph 70, section 2, Act Nr. 131/2002 Coll.).
- 4) Obligations of the School:
- a) to inform the Student on the aim, purpose and other relevant facts of professional training,
 - b) in the case of need to support and consult the Student on various situations which can occur in the course of professional training,
 - c) to utilise experience of the Student that was gained as a result of professional training only for purposes of education or science.

Article 6

General provisions

- 1) In the period of professional training the Student shall enjoy the legal rights of a student in higher education that will remain unchanged, namely the rights of insurance (health insurance, sickness benefits, pension insurance, etc.), in compliance with general binding legal regulations, as well as in the case of injury, but also in all other cases, as practical training is stipulated in the Act on Higher Education as amended and in the approved study programme of the Student as part of higher education studies.
- 2) The cost of accommodation, travel expenses and catering expenses that arise in connection with performance and participation in professional training will be settled by the Student.

Article 7

Final provisions

- 1) This Agreement is concluded pursuant to respective provisions of the Commercial Code and the Civil Code, Act Nr. 131/2002 Coll. on higher education as subsequently amended, and in agreement with respective general binding legal regulations.
- 2) In the case some provisions of this Agreement become invalid or unenforceable, any other provisions of this Agreement shall stay valid and enforceable. In that case the parties to this Agreement agree to replace the invalid or unenforceable provision with a valid and enforceable provision in a Supplement to this Agreement that the nearest corresponds to the original intent of the unlawful invalid or unenforceable provision. In the period before the reformed supplement to

this Agreement is concluded, the respective legislation of general binding legal regulations of the Slovak Republic shall be binding.

- 3) Any change, adjustment or supplementation to this Agreement shall be made in written, in the form of a supplement(s) to this Agreement.
- 4) This Agreement is drawn in four (4) duplicates.
- 5) The Agreement enters into force and is effective the next working day after its publication in the Central register of Contracts SR.

Supplement: Time schedule of professional training

1. For the School, In Bratislava, on 29.4.2024

.....
prof. Ing. Anton Gatial, DrSc.
dean FCHPT STU

In Bratislava, on 27.3.2024

.....
Signature of the supervisor
of professional training appointed by the
School

In Bratislava, on 27.3.2024

.....
Signature of the Student

2. In the seat of the Provider, on 4.4.2024

.....
Signature of the statutory representative of
the Provider

DOHODA
o zabezpečení a vykonaní odbornej praxe študenta

Článok 1
Zmluvné strany

Škola: Slovenská technická univerzita v Bratislave, Vazovova 5, 812 43 Bratislava
Fakulta chemickej a potravinárskej technológie
zastúpená: prof. Ing. Anton Gatiaľ, DrSc., dekan
Identifikačné číslo subjektu: 00397687

Daňové identifikačné číslo: 2020845255

Identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty: SK2020845255

(ďalej len „škola“)

a

Poskytovateľ: názov: Swiss Federal Laboratories for Materials Science and Technology

sídlo: Ueberlandstrasse 129, 8600 Dubendorf Switzerland

zastúpený: Prof. Dr. Thomas Graule and Dr. Michael Stuer

Identifikačné číslo subjektu: CHE – 116.133.475

Daňové identifikačné číslo: CHE – 116.133.475

Identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty: CHE-116.133.475 MWST

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Študent: meno a priezvisko: Feiler Peter
trvalé bydlisko:
dátum narodenia:
(ďalej len „študent“)

ktoré svojím podpisom na tejto dohode potvrdzujú ich prístupenie k nej, v súvislosti s ich právami a povinnosťami v dohode uvedenými

uzatvárajú

podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“), resp. Obchodného zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov túto

dohodu o zabezpečení a vykonaní odbornej praxe študenta (ďalej len „dohoda“).

Článok 2
Predmet, účel a cieľ dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je zabezpečenie odbornej praxe študenta školy, uvedeného v záhlaví tejto dohody, v dennej forme štúdia, v študijnom programe
..... I-CHTI-CHTI....., vykonávanej na pracovisku poskytovateľa.
- 2) Cieľom dohody je overovanie teoretických poznatkov študenta školy a ich aplikácia v konkrétnych praktických podmienkach poskytovateľa za účelom dosiahnutia potrebnej úrovne a pripravenosti študenta na budúce povolanie v oblasti praktických vedomostí v študijnom programe pod dohľadom a odborným vedením odborných pracovníkov poskytovateľa.

Článok 3
Doba, na ktorú sa dohoda uzatvára

- 1) Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú od 1.7.2024 do 31.12.2024 v rozsahu 80 hodín.

Článok 4
Miesto plnenia

- 1) Meno a funkcia povereného zamestnanca poskytovateľa zodpovedného za výkon praxe:

Dr. Michael Stuer

Poskytovateľ poveruje svojho zamestnanca poskytnúť a zabezpečiť u poskytovateľa odbornú pomoc a odborné vedenie počas odbornej praxe.

- 2) Meno a funkcia povereného zamestnanca školy zodpovedného za výkon praxe:

Prof. Ing. Vladimír Danielik, PhD.

- 3) Poskytovateľ oznamuje účastníkom dohody, že uňho je riadna pracovná doba od 6:00 hod. do 20:00 hod. v čase od 1.7.2024 do 31.12.2024, bude poskytovaná odborná prax, a to na konkrétnom mieste: Empa, Überlabdstrasse 129, 8600 Dübendorf

Článok 5
Práva a povinnosti účastníkov dohody

- 1) Povinnosti poskytovateľa:

- a) zabezpečiť odbornú prax pre študenta školy podľa priloženého harmonogramu,
- b) poveriť organizovaním odbornej praxe svojho zamestnanca, ktorý poskytne študentovi odbornú pomoc a odborné vedenie počas odbornej praxe,
- c) pred nástupom na odbornú prax v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zrozumiteľne a preukázateľne oboznámiť každého študenta s potrebnými informáciami a pokynmi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci platnými pre pracoviská a priestory poskytovateľa, najmä informáciami podľa § 7 ods. 6 písm. a) až c) zákona č. 124/2006 Z.z., toto oboznámenie vykoná poverený zamestnanec pracoviska poskytovateľa,
- d) pred nástupom na odbornú prax v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov preukázateľne školiť každého študenta v súlade s obsahom školenia o ochrane pred požiarimi podľa § 20 ods. 1 vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z.z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, toto školenie vykoná poverený zamestnanec pracoviska poskytovateľa,
- e) pri nástupe na odbornú prax oboznámiť študenta s pracovným režimom pracoviska poskytovateľa, jeho zaradením pri vykonávaní odbornej praxe a úlohami z toho vyplývajúcimi,
- f) včas oboznámiť študenta s ďalšími normami, ktoré sú nevyhnutné pre výkon odbornej praxe alebo prispievajú k plneniu cieľov odbornej praxe,
- g) vytvoriť študentovi primerané podmienky, v ktorých môže efektívne naplňovať ciele a účel praxe definované v tejto dohode,
- h) vytvoriť priestor pre efektívne využitie študentovho vedomostného a osobnostného potenciálu k naplňovaniu cieľov pracoviska,
- i) zabezpečiť študentovi špeciálnu ochrannú výstroj (ak to je potrebné), pracovné nástroje a materiál potrebný na výkon odbornej praxe, ako aj zabezpečiť prezliekarne (ak to je potrebné) a možnosť použiť hygienické zariadenia poskytovateľa.

- 2) Povinnosti študenta:
- a) riadiť sa pokynmi osoby oprávnenej riadiť činnosť pracoviska poskytovateľa (plne odborne spôsobilej) a prípadne aj pokynmi ďalších odborne spôsobilých osôb (pokiaľ k tomu budú ňou poverené),
 - b) o priebehu predmetnej odbornej praxe vypracovať správu, ktorú predloží škole,
 - c) rešpektovať a dodržiavať všetky nariadenia a predpisy platné pre poskytovateľa a pre osoby zabezpečujúce jeho činnosť, vrátane právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, právnych predpisov ochrany pred požiarom a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, s ktorými bol študent preukázateľne oboznámený,
 - d) počínať si tak, aby nedošlo k ohrozeniu života, zdravia vlastného, osôb vykonávajúcich činnosť u poskytovateľa, k poškodeniu alebo zničeniu majetku a k bezdôvodnému obohateniu,
 - e) dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri výkone odbornej praxe u poskytovateľa (aj po skončení študentovej odbornej praxe) podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, upravujúcich túto povinnosť,
 - f) po dobu vykonávania odbornej praxe byť primerane oblečený podľa požiadaviek, resp. charakteru pracoviska,
 - g) vykonávať odbornú prax podľa priloženého harmonogramu,
 - h) uhradiť škodu, ktorú spôsobí poskytovateľovi porušením povinností stanovených touto dohodou, všeobecnými záväznými právnymi predpismi a internými predpismi poskytovateľa a školy (pokiaľ bol s nimi preukázateľne oboznámený).
- 3) Pri výkone odbornej praxe u poskytovateľa, na základe tejto dohody, má študent právo:
- a) na vytvorenie takých podmienok pre výkon odbornej praxe zo strany poskytovateľa i školy, ktoré študentovi umožnia riadne splnenie jej účelu v zmysle čl. 1 tejto dohody a platného študijného programu školy,
 - b) na taký priebeh odbornej praxe u poskytovateľa, ktorý bude rešpektovať aj ostatné práva študenta vyplývajúce mu z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov (napr. § 70 ods. 2 zák.č. 131/2002 Z.z.).
- 4) Povinnosti FCHPT STU:
- a) oboznámiť študenta s cieľom, účelom a ostatnými relevantnými skutočnosťami odbornej praxe,
 - b) v prípade potreby poskytnúť podporu a konzultáciu v rôznych situáciách, ku ktorým môže dôjsť v priebehu praxe,
 - c) využívať skúsenosti študentov získané v priebehu odbornej praxe len pre potreby výučby a vedy.

Článok 6 Všeobecné ustanovenia

- 1) Počas výkonu predmetnej odbornej praxe študentovi ostáva jeho právne postavenie študenta vysokej školy nezmenené, a to aj v oblasti ich poistenia (zdravotného, nemocenského, dôchodkového, a pod.), v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, a tiež v prípade úrazu i vo všetkých ostatných prípadoch, nakoľko táto odborná prax je podľa zákona o vysokých školách v platnom znení a schváleného študijného programu, súčasťou ich vysokoškolského štúdia.
- 2) Náklady na ubytovanie, cestovné a stravné, ktoré vzniknú študentovi v súvislosti s výkonom odbornej praxe si študent hradí sám.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 1) Táto dohoda sa uzatvára v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho a Obchodného zákonníka, zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 2) V prípade, ak niektoré ustanovenie tejto dohody je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto dohody, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné

strany sa v takom prípade zaväzujú dodatkom k tejto dohode nahradiť neplatné či neúčinné ustanovenie ustanovením platným či účinným, ktoré čo najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného či neúčinného. Do uzavretia takého dodatku platí zodpovedajúca právna úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

- 3) Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto dohody možno vykonať len písomne, vo forme dodatku(ov) k dohode.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch.
- 5) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv SR.

Príloha: harmonogram praxe

1. Za školu, v Bratislave dňa 29.4.2024

.....
prof. Ing. Anton Gatial, DrSc.
dekan FCHPT STU

v Bratislave dňa 27.3.2024

.....
podpis garanta odbornej praxe školy

v Bratislave dňa 27.3.2024

.....
podpis študenta

2. V sídle poskytovateľa dňa 4.4.2024

.....
podpis štatutárneho zástupcu poskytovateľa